

MARZO DE
2004
FOLLETO

VALLE DE ARROYO PROPUESTO ADICIÓN DE ESCUELA SECUNDARIA



ACCIÓN DE RETIRO PROPUESTA

INTRODUCCIÓN

Bernardino City San el Distrito Unificado Escolar (SBCUSD) propone construir un estacionamiento adicional al lado de la Escuela Secundaria de Valle de Arroyo (sitio localizó en 1985 1985 West Base Line Street, San Bernardino, CA.

Este folleto informativo describe las investigaciones ambientales que se llevaron a cabo y propuestas actividades de limpieza para el sitio. La limpieza del sitio será conducida por el SBCUSD bajo el supervisión del Departamento de del Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC).

El SBCUSD es responsable de la selección de sitio, compra de propiedad, limpieza de sitio y construcción. El DTSC se asegura que el trabajo de limpieza este conforme con estándares estatales y federales que protegen la salud humana y el ambiente.

DESCRIPCIÓN DE SITIO

Las 4.25 acres (185,000 pies cuadrados) de sitio (parte vacante) colinda por la Calle de Línea Base al norte, una carretera de acceso de la Escuela Secundaria de Valle Arroyo seguida por un lote baldío al sur, los campos atleticos de la Escuela Secundaria de Valle de Arroyo estan situados al este y un camino de tierra (Avenida de California) seguido de un area de la red eléctrica /y servicios de utilidad se encuentran al Oeste.

INVESTIGACIÓN DE SITIO

Durante una investigación ambiental conducida bajo el DTSC, arsénico fue descubierto en muestras de suelo en varios lugares iciones distintas en la parte del norte de la parte vacante, localizó al Oeste de los campos atléticos que pueden plantear un riesgo de salud.

Período de Comentario Público

Usted puede examinar y comentar sobre el Plan de Trabajo de Remocion (RAW, siglas en Ingles) en borrador para el sitio de la Escuela Secundaria de Valle Arroyo durante el período de comentario público desde :

Marzo 5, 2004 a Marzo 19, 2004

Los comentarios escritos deben de tener el sello postal del 19 de marzo de 2004, y enviado:

Ms. Laura Zarem ba
Project Manager

Dept. of Toxic Substances Control
1011 North Grandview Avenue
Glendale, CA 91201

Email: lzaremba@dtsc.ca.gov

CÓMO LOS PRODUCTOS QUÍMICOS LLEGARON HASTA AQUÍ Y POR QUÉ ES NECESARIO UNA LIMPIEZA ?

La fuente del arsénico, como se cree, es de actividades anteriores relacionadas con el auto . El suelo contaminado será removido antes de la construcción de estacionamiento para asegurar que los estudiantes y la facultad no sean expuestos.

AVISO DE EXCEPCIÓN (NOE)

El DTSC preparó un NOE en borrador de acuerdo con el Acto de Calidad Ambiental de California (CEQA) para este proyecto porque este no tendrá un efecto significativo sobre la salud humana o el ambiente.

*DTSC is one of six
Boards and
Departments within
the California
Environmental
Protection Agency.
The Department's
mission is to restore,
protect and enhance
the environment,
to ensure public health,
environmental
quality and
economic vitality,
by regulating
hazardous waste,
conducting and
overseeing
cleanups, and
developing
and promoting
pollution prevention.*

State of California



California
Environmental
Protection Agency



NO UN RIESGO AL PÚBLICO

Actualmentel suelo no es un peligro a la gente que trabaja o vive cerca del sitio porque el arsénico en el suelo esta inmovil o. Actualmente el área impactada es un lote baldío y esta completamente separada con una cerca, previniendo el acceso o la exposición al arsenico. Esto asegura que las rutas primarias de la exposición al arsénico, que son por la ingestión del suelo o respiracion del polvo que contiene el arsénico no están disponibles.

Una vez que el suelo impactado sea removido, el peligro potencial sera reducido a niveles que serán seguros.

PLAN DE LIMPIEZA

El RAW propone que el suelo contaminado (aproximadamente 100 yardas cúbicas) sea removido y transportado a una instalación de disposición autorizada fuera del sitio. La excavación de suelo se calcula tome un día para completar y se planea que se lleve a cabo en marzo de 2004. El trabajo será realizado en una manera que minimiza la exposición del ruido y polvo a la comunidad . El trabajo de campo será conducido mientras la escuela no está en la sesión.

Se espera que el cierre de calles no sea necesario. Los vehículos entrarán y saldrán del sitio sobre la Avenida de California. La ruta de camiones seguirá el este sobre la Línea Base, al norte sobre la Calle California, siguiendo al Oeste sobre la Highland al CA 30. Una vez que el suelo sea removido, pruebas adicionales serán conducidas para asegurar que los objetivos de limpieza se alacanzen . Las áreas excavadas serán entonces backfilled con el suelo limpio.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Si usted tiene preguntas en cuanto a la investigación ambiental del DTSC, por favor póngase en contacto:

Laura Zaremba, Administrador del Proyecto de DTSC, (818) 551-2183

Yvette LaDuke, Especialista de Participación de Pública de DTSC, en (818) 551-2909

Jeanne Garcia, Contacto de Medios, en (818) 551-2176

CONTACTO DE SBCUSD:

Sr. David Stevenson, Administrador de Planeacion de Instalaciones, (909) 381-1238

Los Documentos del Proyecto están disponibles para la revisión pública en los siguientes lugares:

| | |
|---|--|
| San Bernardino City Unified School District Board of Education Building 777 North "F" Street San Bernardino, CA 92410 | Department of Toxic Substances Control Regional Records Office 1011 North Grandview Avenue Glendale, CA 91201 Contact: Jone Barrio Phone: (818) 551-2886 Hours: Lunes. – Viernes. 8:00 a.m.-5:00 pm. |
|---|--|

Note a Individuos que necesitan ayuda auditiva

Usted puede obtener la información adicional sobre el Sitio usando el Servicio de Relevo Estatal de California en (888) 877 5378 (TDD) o llamando Yvette LaDuke, Especialista de Participación del Público de DTSC, en (818) 551-2909.